FAGOR
Componentes de Automoción
Fagor Ederlan, S. Coop.

ALBARAN DE SALIDA / DELIVERY NOTE

N°.albarán / Del.Note Nb: 80542358 2000
Fecha Exp / Del. Date : 24.03.2022
Fecha rec / Rec date :

Proveedor / Supplier
Código / Code : 91000014
Dirección / Address : Polígono Kataide
Poblacion / City : Mondragon 20500
País / Country : España

Transportista/Carrier Transport number:313907
Razón social / Short name : LKW WALTER Internationale
Matrícula / Plate Nb : 6200LLH
Remolque / Remoc.plate : QAJU128

Unidad transporte / Del Unit. : Transp. ind.p. carr.

Destino / To
Cliente / Customer: Magna PT S.p.A.
Dirección / Del.address: Via dei Ciclamini, 4
Modugno Bari 70026
Italia
Planta / Center :
Puerta de descarga / Unloading point :
Puesto de consumo / Point of consumption : 14249

Referencia / Reference	Denominación / Description	Cantidad Quantity: Enviada Delivered	Recibida Received	+ -	Unidad Unit	Embalaje Package: Referencia Reference	Bultos Box	Etiqueta Label	Cant/Bul Qty/box	N°. Pedido Order Nb.	Rec. Doc.	Observaciones Comments
2510630000	CM 2510310463	925			PZA	TBA-501494	037	19097009/19170822	25	550004316501		
						TBA-501711	222					

KUEHNE+NAGEL S.r.l.
ACCETTAZIONE MERCE
Quantità dichiarata: 925
Quantità effettiva:
Tipo imballaggio:
Quantità imballi: 37
Conformità alle schede d'imballo: SI NO
Data controllo: 29/03/22
Firma

180311723
501186931?
277665

Peso neto total / Total net weight: 7.355,600
Peso bruto total / Total brut weight : 9.723,350
N° total de palets o contenedores / Total Nb.of palets or containers: 037

Observaciones / Comments :

El responsable de la entrega del residuo de envase o envase usado,para su correcte gestión ambiental,será el poseedor final.

Responsability for the correct environmental management of packaging residue or used packaging material falls with the final recipient.

KUEHNE + NAGEL S.r.l.
Conforme / Assigned
Recipient / Receiver
Via dei Ciclamini snc - 70026 Modugno (BA)
29 MAR 2022
"Ricevuto con riserva di verifica su qualità e quantità"

Proveedor / Supplier	Recipient / Receiver	Transportista / Carrier

☐ A RELLENAR POR RECEPCION
TO BE FILLED BY THE RECEIVER

1 Ejemplar para el remitente
Exemplaire de l'expéditeur / Copy for sender

CARTA DE PORTE INTERNACIONAL **CMR** LETTRE DE VOITURE INTERNATIONALE
INTERNATIONAL CONSIGNMENT NOTE

País/Pays/Country ..... Nº .....

0320946

1 Remitente (nombre, domicilio, país)
Expéditeur (nom, adresse, pays)
Sender (name, address, country)

20540 Elgoibar (PLAZA Gipuzkoa)
NIF, EST

6 Transportista (nombre, domicilio, país, otras referencias)
Transporteur (nom, adresse, pays, autres références)
Carrier (name, address, country, other references)

C/Juan Alegre, nº 8
44131 Villel (TERUEL (España)

2 Destinatario (nombre, domicilio, país)
Destinataire (nom, adresse, pays)
Consignee (name, address, country)

Magna PT SpA
Modugno Bari 70026 (I)

7 Transportistas sucesivos / Transporteurs successifs / Successive carriers

Nombre / Nom / Name

Domicilio / Adresse / Adress

País / Pays / Country

Recibo y aceptación / Reçu et acceptation / Receipt and Acceptance — Fecha / Date — Firma / Signature

3 Carga de la mercancía / Prise en charge de la marchandise / Taking over the goods:
Lugar / Lieu / Place: Arrasate (E)
País / Pays / Country
Fecha / Date: 24-3-2022
Hora de llegada / Heure d'arrivée / Time of arrival — Hora de salida / Heure de départ / Time of departure

8 Reservas y observaciones del transportista al momento de toma en carga de la mercancía
Réserves et observations du transporteur lors de la prise en charge de la marchandise
Carrier's reservations and observations on taking over de goods

4 Entrega de la mercancía / Livraison de la marchandise / Delivery of the goods:
Lugar / Lieu / Place: Modugno Bari (I)
País / Pays / Country
Horario de apertura de las instalaciones
Heure d'ouverture du dépôt / Warehouse opening hours

5 Instrucciones del remitente
Instructions de l'expéditeur
Sender's instructions
Alb:
80542358/59/60

9 Documentos entregados al transportista por el remitente
Documents remis au transporteur par l'expéditeur
Documents handed to the carrier by the sender
REF: 80542358/359/360

10 Marcas y números / Marques et numéros / Marks and Nos	11 Número de bultos / Nombre des colis / Number of packages	12 Clase de embalaje / Mode d'emballage / Method of packing	13 Naturaleza de la mercancía / Nature de la marchandise / Nature of the goods	14 Peso bruto, Kg. / Poids brut, Kg. / Gross weight in Kg.	15 Volumen, m³ / Cubaje m³ / Volume in m³
	40 Cont.	Piezas	Auto	10512	

Número N.U. / Numéro NU / UN Number	Nombre: ver casilla 13 / Nom voir 13 / Name see 13	Número de etiqueta / Numéro d'étiquette / Label Number	Grupo de embalaje / Groupe d'emballage / Packing Group	
				(ADR)*
				(ADR)*
				(ADR)*

16 Otros acuerdos entre el remitente y el transportista
Conventions particulières entre l'expéditeur et le transporteur
Special agreements between the sender and the carrier

17 A pagar por / A payer par / To be paid by:	Remitente / Expéditeur / Sender	Destinatario / Destinataire / Consignee
Precio del transporte / Prix de transport / Carriage charges		
Gastos accesorios / Frais accessoires / Supplementary charges		
Derechos de aduana / Droits de douane / Customs duties		
Otros gastos / Autre frais / Other charges		

18 Otras indicaciones útiles
Autres indications utiles
Other useful particulars

19 Entrega contra reembolso
Remboursement
Cash on delivery

20 Este transporte queda sometido, pese a cualquier cláusula contraria, al Convenio regulador del Contrato de Transporte Internacional de Mercancías por Carretera (CMR)
Ce transport est soumis, nonobstant toute clause contraire, à la Convention relative au contrat de transport international de marchandises par route (CMR)
This carriage is subject, notwithstanding any clause to the contrary, to the Convention on the Contract for international Carriage of Goods by Road (CMR)

21 Establecido en / Etablie à / Established in: Arrasate — el día / le / on: 24.03.2022

24 Recibo de la mercancía / Marchandises reçues / Goods received
Hora de llegada / Heure d'arrivée / Time of arrival — Hora de salida / Heure de départ / Time of departure
Lugar / Lieu / Place — Fecha / Date 20...

22 Firma o sello del remitente / Signature ou timbre de l'expéditeur / Signature or stamp of the sender

23 Firma o sello del transportista / Signature ou timbre du transporteur / Signature or stamp of the carrier

VITRANSPEDITION, S.L.
C.I.F. B 08935960
C/Juan Alegre, nº 8
44131 Villel (TERUEL (España)

KUEHNE + NAGEL S.r.l.
Via Sac - 70026 Modugno (BA)
29 MAR. 2022

Parte no contractual reservada al transportista / Partie non contractuelle réservé au transporteur / Non-contractual part reserved for the carrier

"... con riserva di verifica su qualità e quantità"

Nº .....

A rellenar bajo la responsabilidad del remitente
A remplir sous la responsabilité de l'expéditeur
To be completed on the sender's responsibility

Las casillas con recuadro grueso deben ser rellenadas por el transportista
Les parties encadrées de lignes grasses doivent être remplies par le transporteur
The spaces framed with heavy lines must be filled in by the carrier

1 - 5,9 -16,18 + 22

(ADR)
* En caso de mercancías peligrosas, indicar, en la línea inferior de la casilla: su número según N.U., para mercancías de clase 1 y 7, requisitos concretos de documentación según ADR, capítulo 5, número de etiqueta y grupo de embalaje.
* En cas de marchandises dangereuses indiquer, à la dernière ligne du cadre: Numéro ONU; Marchandises des classes 1 et 7: voir demande spéciale dans ADR, Chapitre 5; Numéro d'étiquette et Groupe d'emballage.
* In case of dangerous goods mention the last line of the column: UN number; Goods from class 1 and 7: see special documentation demands in ADR, Part 5; The label number and Packing Group.